

Un volumen facticio con impresos tempranos españoles en la Biblioteca Comunale de Palermo*

Inmaculada GARCÍA-CERVIGÓN DEL REY
COMEDIC-Universidad de Zaragoza
inma.gcervigon@gmail.com
<https://orcid.org/0000-0002-8745-3269>

Pedro MARTÍN BAÑOS
IES Carolina Coronado (Almendralejo)
pmartinbanos@yahoo.es
<https://orcid.org/0000-0002-0439-9499>

UN FACTICIO (CASI) DESCONOCIDO: UN BREVE ITINERARIO BIBLIOGRÁFICO

Con signatura Esp. IV.E.108, el fondo antiguo de la Biblioteca Comunale de Palermo custodia un interesante facticio que reúne una colección de diez tempranos impresos españoles (un incunable y nueve post-incunables), en su mayor parte desconocidos para los estudiosos. En las descripciones que ofrecemos más adelante quedarán recogidos todos los datos y referencias de que disponemos, pero convendrá comenzar por trazar un mínimo recorrido bibliográfico.

A principios del siglo xx, Dietrich Reichling inspeccionó personalmente el volumen, entonces con la signatura B 293, y consignó dos de sus ítems como posibles incunables en las *Additiones* al *Repertorium bibliographicum* de Hain-Copinger: un *Liber distichorum* de Miguel Verino (n. II del volumen facticio), que suponía «editio hispanica c. 1500»; y un *Esopo* en traducción de Lorenzo Valla (n. VI), que presumía estampado en Valencia por Pedro Trincer hacia 1498. Gracias a Reichling, ambas referencias pasaron después a los principales inventarios europeos de incunables, como vamos a comprobar, en tanto que el resto de los impresos del volumen facticio ha permanecido opaco hasta el momento.

Tempranamente, Konrad Haebler reflejó las fichas de Reichling en su *Bibliografía ibérica del siglo xv*, sin haber examinado los ejemplares pero recelando de la exactitud de las conjeturas del autor alemán: para él, el *Liber distichorum* podría ser más bien una edición italiana,

* Este trabajo se ha realizado en el marco del Proyecto de Investigación PID2019-104989GB-I00, concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación. Los autores agradecen a Julián Martín Abad la atenta lectura del original.

porque en la descripción ofrecida en las *Additiones* los caracteres «no concuerdan con ningunos de los conocidos en los antiguos impresores de la península»; mientras que del *Esopo* afirmaba que le parecía «muy fundado» dudar de que se tratase de un impreso valenciano de Trincer. Haebler estaba en lo cierto, pero tanto el GW (*Gesamtkatalog der Wiegendrucke*), en el tomo I de 1925 de su primitiva edición en papel, como el IGI (*Indice generale degli incunaboli delle biblioteche d'Italia*), en su primera entrega de 1943, acogieron la consideración de incunable posiblemente valenciano del *Esopo* (en este caso, el albur del orden alfabético demoraría bastantes años el registro de los *Disticha* de Verino).

En España, también Francisco Vindel se hizo eco inicialmente del *Esopo* como tal vez incunable valenciano en el tomo III (1946) de su *El arte tipográfico en España durante el siglo xv*; pero en el tomo VIII de 1951, que recogía las adiciones y correcciones a toda la obra, cambiaba de opinión tras haber recibido fotocopias del ejemplar de Palermo –reproducía, de hecho, la portada, el inicio del texto y la última h.–, y atribuía la edición a Burgos, con fecha de 1495. Persuadido por Haebler de que se trataba de una edición italiana, Vindel despachó la ficha del *Liber distichorum* de Verino con el comentario: «Sin indicaciones tipográficas, pero fuera de España, siglo xv».

No fue hasta marzo de 1970, con ocasión de la restauración del volumen por el *Ufficio Incunaboli* de la Biblioteca Nazionale de Roma, cuando los impresos de Palermo fueron revaluados *de visu* de nuevo. A este *Ufficio Incunaboli* romano se debe una descripción tipobibliográfica tentativa de los diez ítems del volumen, que sin embargo consta tan solo en una nota dactilografiada encartada tras las tapas de la moderna encuadernación; por desgracia, los datos completos de esta nota mecanográfica no fueron volcados en ningún repertorio ulterior, ni en papel ni en formato digital. La nota de 1970 mantiene dubitativamente para el *Esopo* la adscripción errónea de Reichling: «[Valenza? Peter Trincer? c. 1498?]», pero atisba ya la condición de post-incunable del *Liber distichorum*, asentado como «[Logroño? Arnau Guillen de Brocar? dopo il 1500]». El subsecuente volumen V del IGI, de 1972, refleja en una apostilla esta última atribución del impreso de Verino.

De forma casi simultánea, George Painter, redactor del volumen X del BMC (*Catalogue of Books Printed in the xvth Century now in the British Museum*), aparecido en 1971, atinaba a atribuir correctamente la impresión del *Esopo*, es de suponer que tras un examen directo del ejemplar (o a través de reproducciones), para el que describía con exactitud el tamaño de uno de los tipos y algunos otros pormenores: la certera conclusión de Painter era que la edición había que atribuirla igualmente a Arnao Guillén de Brocar, aunque en su etapa incunable pamplonesa.

Una década después, Antonio Odriozola, en su «La imprenta en Castilla en el siglo xv», guiado por el BMC (pero contando quizá con

informaciones sobre algún otro ejemplar en manos privadas: véase abajo, la ficha descriptiva), rectificaba a Vindel y listaba igualmente el *Esopo* entre los impresos brocarianos de Pamplona, con la data «c. 1494».

Finalmente, las dos noticias del volumen de Palermo que se remontan a Reichling siguen manteniéndose en el moderno GW en línea, y también en el ISTC (*Incunabula Short Title Catalogue*) de la British Library, con descripciones definitivamente bien encaminadas ya: aun dejando constancia de otras posibilidades, el *Liber distichorum* se registra preferentemente como «[Logroño: Arnaldo Guillen, de Brocar?, after 1500]» (ISTC: iv00233500); y el *Esopo* como «[Pamplona: Arnaldo Guillen, de Brocar, not before 1490]» (ISTC: ia00108100).

Del resto de los componentes del facticio, como decimos, no existe ningún rastro en los catálogos.

EL FACTICIO ESP. IV.E.108 Y LOS LIBRILLOS ESCOLARES LATINOS

El volumen perteneció, conforme se indica en un exlibris de la contratapa anterior, al convento de mínimos de Santa Oliva de Palermo, abolido en 1870, y cuya biblioteca pasó entonces a la Comunal¹. La pequeña iglesia panormitana de Santa Oliva les fue concedida en 1518 a los mínimos de San Francisco de Paula, que levantaron su convento en los terrenos colindantes de 1523 en adelante². Funcionó en Santa Oliva un colegio de Artes y Teología, pero más allá de las fechas citadas no hay datos ciertos que avalen cuándo y cómo pudo incorporarse el volumen que nos ocupa a los plúteos de la institución. Algunas de las ediciones que lo conforman, no todas, poseen anotaciones manuscritas en diversas manos y tintas, tanto en latín como en castellano (recogemos los datos más relevantes abajo, en las descripciones), lo que permite sospechar una primera circulación de las piezas por separado y en tierras de Castilla.

Sea como fuere, la reunión del conjunto resulta extraordinariamente homogénea desde el punto de vista bibliográfico: todos los ítems pertenecen al que podríamos denominar *género editorial* de los librillos de instrucción escolar latina, y, salvo el *Esopo*, que en efecto ha de considerarse incunable, todos fueron publicados en un mismo arco temporal que va, aproximadamente, de 1508 hasta 1512. Los impresores representados en la colección son tres: Arnao Guillén de Brocar (con cinco impresos), Fadrique de Basilea (con cuatro impresos, uno de ellos un encargo de Brocar), y Juan Gysser (con un único impreso). Ello insiste en dotar de coherencia al facticio, porque fueron sobre todo estos tres impresores quienes coparon la edición de esta clase de manuales escolares —los que hallamos

¹ El ex libris es de tipo epigráfico, con marco tipográfico laureado y el lema de la orden en su interior: «CHARITAS | EX BIBLIOTHECA | Minimorum | S. OLIVAE PANORMI | *signatura ms.*] 2.3.4». Véase Duò (2004: 161).

² Cfr. Marzo (1873: 182-185); y Mongitore (2009: II, 101-121).

en el volumen y otros semejantes— en el reino de Castilla. El nombre de Antonio de Nebrija, que es bien sabido que se asoció con Brocar para la explotación comercial de tales libritos, comparece en cuatro de los ítems.

La irrupción de la imprenta, en el último cuarto del siglo xv, vino a reconfigurar el mercado de las copias manuscritas en el ámbito de las escuelas y universidades, y la propia extensión de la educación favoreció la creación de una serie de productos bibliográficos pensados para satisfacer las necesidades de profesores y alumnos. Hablamos no solo de la enseñanza del latín como tal, en sus diversos niveles en las aulas de gramática, regidas casi siempre por preceptores empapados en mayor o menor medida de humanismo, sino también de la preparación de los ya bachilleres *gramáticos* para lo que hoy llamaríamos *oposiciones* a la administración, y muy especialmente a la administración eclesiástica, que examinaba a los aspirantes antes de conferir su cupo establecido de órdenes mayores y menores (con sus apetecidos oficios y beneficios). Cuando advertimos que en las prensas —y así también en nuestro facticio palermitano— conviven manuales escolares de decantación claramente humanista con otros productos más marcadamente medievales o de corte religioso, debiéramos tener en cuenta esta tensión fundamental que se produce entre el humanismo como corriente pedagógica de altos vuelos y encumbradas aspiraciones, y la realidad de la gran mayoría de los alumnos, que solía contentarse con buscar colocaciones bastante más prosaicas y alimenticias. No podemos, en este breve trabajo bibliográfico, ahondar en toda su complejidad en este asunto, pero ilustran a la perfección el contenido de nuestro ejemplar las advertencias que recogen algunos obispos sobre sus exámenes de acceso a las órdenes:

E que hagan el examen por lecturas eclesiásticas como son himnos, oraciones, epístolas y evangelios y otras semejantes, y no por poetas gentiles, porque se ha visto por experiencia que por aver examinado por los dichos poetas a los ordenantes se han seguido algunos inconvenientes y poco fruto a la Yglesia de Dios³.

DESCRIPCIONES BIBLIOGRÁFICAS

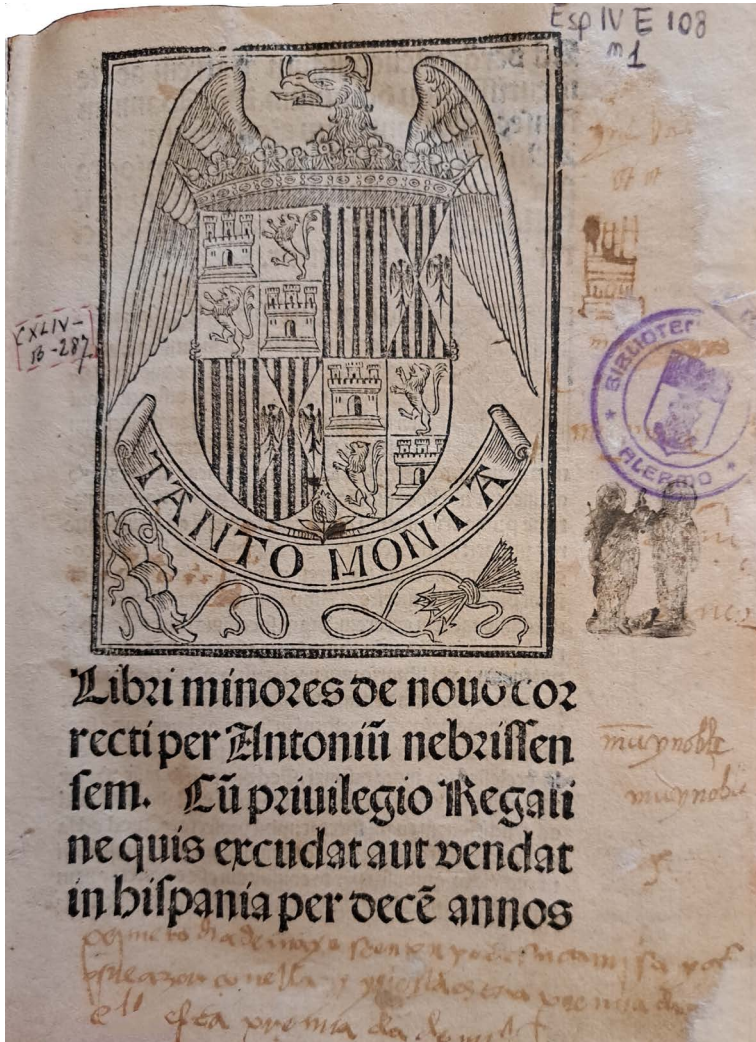
I) *Libri minores de nouo correcti per Antonium nebrissensem*. [Sin indicaciones tipográficas, pero: Logroño. Arnao Guillén de Brocar. 1511?].

4º.—[]² a-g^{8[iii]} h^{10[v]}.—2 h., 66 h. (e8 en blanco).

Tipos de 4 fundiciones: c. 195 G (títulos de las dos portadas y *éxPLICIT* de las *Fábulas* de Esopo); 117 G (inicio de la dedicatoria); 92 G (privilegio; texto); 72 G (apostillas marginales).

³ *Copilación de las constituciones sinodales... de Osmá*, 1538, f. 9v (el texto pertenece a las constituciones promulgadas en 1536); citado en Martín Baños (2013: 104).

PALERMO. *Biblioteca Comunale*, Esp. IV E. 108(1) [*Ejemplar sin el cuadernillo inicial; con notas manuscritas y dibujos a plumilla en la primera y la última h.; en la portada hay un sello medio borrado con san Pedro y san Pablo, y una anotación manuscrita en castellano, de difícil lectura: «primero dia de mayo... su camjsa... | que azer con ella qysierades... ella está preniada de mj»*]*.



Libri minores, [Logroño: Arnao Guillén de Brocar, 1511?].

OTROS EJEMPLARES: DUBLÍN. *Trinity College Library*, Ee.e.51(1) [*Ejemplar sin el cuadernillo inicial; con la parte superior del f. sign. a1 perdido*]. –LEÓN. *Biblioteca de la Catedral*, Inc. 7/1(1) [*Incompleto, comienza en la h. sign. a.ii*]*. –SEGOVIA. *Biblioteca de la Catedral*,

B-245 [*Incompleto, comienza en la h. sign. a.ii*][†]. –VENECIA, *Biblioteca Nazionale Marciana*, Misc. 2593.9[†].

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS: CÁTEDRA. *Brocar*, p. 65. –CCPB000700201-7 y CCPB000758071-1. –GUTIÉRREZ GALINDO, pp. 46-48 (reproduce en p. 14 portada del ejemplar de Venecia). –IB, n. 11317. –ICCU, VEA\131961. –MARTÍN ABAD. *Post-incunables ibéricos*, n. 919: describe el cuaderno inicial con el privilegio, tomando como base el ejemplar de Venecia. –MARTÍN ABAD. *Post-incunables ibéricos. 1ª Adenda*, n. 919. –MARSÁ VILA, n. 17. –MARTÍN BAÑOS. *Nueva Caracola*, n. 105 (reproduce reducida la portada del cuadernillo inicial del privilegio del ejemplar de Venecia). –NORTON, n. 415. –ODRIOZOLA. *Brocar*, n. 30. –RHODES. –VALVERDE DEL BARRIO, 117.

☞ El ejemplar de Palermo carece de un cuadernillo inicial de dos hojas sin signatura, que solo se ha conservado, de hecho, en el ejemplar que hoy se halla en la Biblioteca Marciana de Venecia. Se trata de un medio pliego que contiene primero una réplica de la portada de la h. sign. a1r (utilizando la misma entalladura del águila de san Juan y el texto compuesto con la misma fundición, pero con distinta disposición), y a continuación el tenor del privilegio de impresión, que se extiende desde el verso de la portada hasta la última hoja; tras el texto consta una marca inequívoca del impresor. Este cuadernillo ha sido considerado como parte de la edición ideal en la bibliografía al uso, pero cabe añadir sobre él algunas reflexiones suplementarias. Adelantemos que nuestra conjetura es que pudo ser añadido por Brocar en un momento posterior al de la impresión de la obra propiamente dicha. El privilegio está datado el 24 de octubre de 1511 (véase sobre esta concesión real MARTÍN BAÑOS. *Nueva Caracola*, p. 251), y una vez obtenido debió de haber sido impreso e incorporado a una edición que había sido puesta en circulación con anterioridad.

Esta edición de los *Libri minores* puede ponerse en relación con otras dos ediciones privilegiadas de Brocar, una de ellas representada también en el facticio: las *Orationes ad plenum collectae*, con colofón de 20 de septiembre de 1511 (Norton, n. 412); y la *Aurea expositio hymnorum*, sin pie de imprenta pero datada tipobibliográficamente como 1511? (n. VIII de nuestro volumen; Norton, n. 414). El interés del colofón de las *Orationes* es el de informarnos de que Brocar no esperó a tener en su poder el privilegio para imprimir la obra –es obvio que porque sabía fehacientemente que iba a obtenerlo–, y esto es asimismo lo que en nuestra opinión pudo haber pasado con los *Libri minores* y la *Aurea expositio hymnorum*. Ambas obras debieron de haber sido impresas en los meses anteriores a la concesión efectiva del privilegio, y una vez que este llegó a la imprenta se decidió adjuntar la prerrogativa real en un cuadernillo inicial al que se dotó de una nueva portada. Este cuadernillo es el que, como decimos, consta en el ejemplar veneciano de los *Libri*

minores, pero creemos que ha sobrevivido igualmente en el caso de la *Aurea expositio hymnorum*, incorporado en uno de los ejemplares datados como 1511? (en concreto el ejemplar que se conserva en la Catedral de Segovia). El descubridor y descriptor de este cuadernillo encartado, Julián Martín Abad (MARTÍN ABAD. *Post-incunables ibéricos*, n. 140), lo consideró como un resto de una edición perdida, fechable entre 1511 y 1514, de la que solo quedaban la portada, el texto del privilegio y la marca tipográfica de Brocar. Pues bien, lo cierto es que ese supuesto resto coincide al milímetro con el cuadernillo de los *Libri minores*, pero solo en el texto del privilegio (que ocupa el vuelto de la portada y la segunda hoja): es idéntica la mancha tipográfica y algunos otros pormenores como las erratas «comē=| çado» [por «comentado»], «ympřesos», «pligo» y «pligo», e incluso el tipo de la «a» desplazado hacia abajo en «aprouechar» (1b, lín. 11); así como la marca⁴. Ello nos conduce a pensar que Brocar hizo imprimir el privilegio en un único acto de estampación, pero con dos portadas distintas, replicando en los dos casos (*Libri minores* y *Aurea expositio hymnorum*) las portadas que se habían impreso antes de la llegada a los talleres del privilegio, con el escudo de los Reyes Católicos y el texto compuesto con las mismas letras metálicas aunque distinta composición. Aunque podría sustentarse que nos las tenemos con dos emisiones de cada edición, Julián Martín Abad opina que se trataría más bien de un «singular acontecimiento tipográfico y editorial motivado por una actuación legalmente no del todo ortodoxa». Esto es, Brocar puso a la venta unos ejemplares para los que no disponía aún del privilegio, y completó las ediciones una vez que este llegó a sus manos. Con bastante probabilidad, debió de ocurrir lo mismo con las *Orationes ad plenum collectae* de septiembre, aunque en este caso no contemos con el hipotético medio pliego que pudo haberse tirado para ellas: de nuevo, Martín Abad nos hace ver que las erratas mencionadas del privilegio constan también en las *Orationes* que imprimió en Burgos hacia 1512 Fadrique de Basilea (Norton, n. 266), quien debía de tener delante un ejemplar de la edición brocariana previa, con el cuadernillo⁵.

⁴ Esta marca, por cierto, es la marca señalada como F en el registro de Norton (1978: 160), solo consignada hasta ahora en una edición vallisoletana de 1518 (Norton, n. 1321). El primer empleo de esta marca F debe adelantarse y situarse, por tanto, en Logroño. Fuera del cuadernillo de los *Libri minores* y la *Aurea expositio hymnorum*, la hemos documentado igualmente en dos ediciones logroñesas de las *Orationes ad plenum collectae*, septiembre de 1511 (Norton, n. 412) y c. 1513 (Norton, n. 424). Esta última edición y la vallisoletana de 1518 muestran un progresivo deterioro del taco.

⁵ De aceptarse, la hipótesis debería reflejarse en las ediciones que representan Norton, n. 412 (= Martín Abad. *Post-incunables*, n. 1132; Martín Baños. *Nueva caracola*, n. 100), Norton, n. 414 (= Martín Abad. *Post-incunables*, n. 139; Martín Baños. *Nueva caracola*, n. 104), y Norton, n. 415 (= Martín Abad. *Post-incunables*, n. 919; Martín Baños. *Nueva caracola*, n. 105); y debe cancelarse consecuentemente Martín Abad. *Post-incunables*, n. 140 (= Martín Baños. *Nueva caracola*, n. 106).

II) **Verino, Miguel:** *Distichorum liber (qui et sententiarum inscribitur)... accurate iam nouiter excussus.* [Angelo Poliziano: *Carmen in obitu Michaelis Verini*] [Versos obituarios de Nicholaus Seraticus, Bernardus Michelotius, Antonius Geraldinus y un cierto Hieronymus]. [*Sin indicaciones tipográficas, pero: Logroño. Arnao Guillén de Brocar. c. 1508-1510*].

4º.-a-b^{8[aiij]}.-16 h.

Erratas en sign.: aiiij (en lugar de aiij) y aiij (aiiij).

Tipos de 2 fundiciones: c. 117 G (título y primera línea del incipit); 92 G (texto).

Inic. lomb.

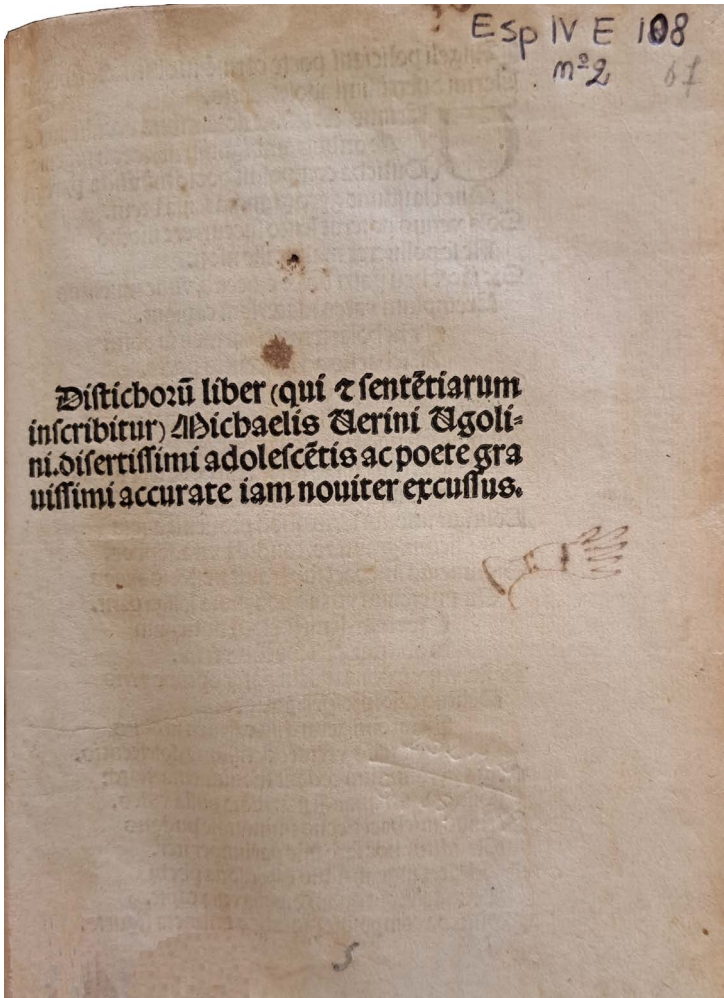
[aj] r: Portada:

Distichorū liber (qui τ sentētiarum | inscribitur) Michaelis Verini Vgoliꝝ | ni. difertiffimi adolescētis ac poete gra | uiffimi accurate iam nouiter excuffus. ||

[aj] v-aij r: ☉ Angeli policiani poete carmē in obitu Michaelis | Verini difertiffimi adolescentis. | V⁽³⁾Erinus Michael florentibus occidit annis | Moribus ambiguum maior an ingenio. | Disticha compofuit docto miranda parenti | Qne [*sic*] claudunt gyro grandia fēnsa breui. | [...] [*versos de Nicholaus Seraticus, Bernardus Michelotius, Antonius Geraldinus y un cierto Hieronymus*]

aij r-[b8] v: (lín.12) Michaelis Verini Vgolini. F. difitiꝝ | chorū liber qui sententiarū inscribitur: ad Plautū faꝝ | xian rōcilionē grāmatice olim preceptorē fuū incipit. | R⁽³⁾Oncilionis honor sanctorū regula morum. | Que didici reddo carmina paule tibi | ☉ Ad eundem. | [b8] v: (lín.32) ☉ Regnum est gratie τ periculofum. | Si feires quanti plenum dyadema pericli est: | Malles fifyphij ponderis effe reus. | ☉ Finis. ||

PALERMO. *Biblioteca Comunale*, Esp. IV E. 108(2) [*Ejemplar con una mano dibujada a plumilla en la portada, y con alguna otra manícula y escasas glosas interlineales y marginales en otra tinta, que corrigen el texto latino o lo traducen al castellano; por ejemplo, en la h. sign. a6r: «felix, dichosa»; «vulpecula, la raposilla»*]*.



Miguel Verino, *Distichorum liber* [Logroño: Arnao Guillén de Brocar, c. 1508-1510].

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS: GW, M50157. –HAEBLER, vol. II, pp. 185-186, n. 672(5): «El Sr. Reichling, al registrar en su Supplementum VI, bajo el numero 1891, el ejemplar que vió en la Bibl. Municipal de Palermo añade: Editio hispanica c. 1500. En una nota dice además que hay en este libro dos tamaños de letra, la una con una M⁸⁸ (de mi clasificación) de 93 milímetros (cada 20 líneas) y otra con una M⁹³ de 120 mm. Añade pormenores de esta letrería, pero no dice, si se refieren á la mayor ó á la menor. Por seguro estos caracteres no concuerdan con ningunos de los conocidos antiguos impresores de la península. Dudoso me parece también el hecho de que hay en esta edición tantas contribuciones de eruditos italianos. A mí me parece que debe ser considerada como impresión italiana [*sic*]». –IGI, V, p. 304, como apostilla a la entrada n.

10245: con la indicación «[Logroño' Arnao Guillen de Brocar? dopo il 1500]». –ISTC iv00233500: «[Logroño: Arnaldo Guillen, de Brocar?, after 1500]» (en atención a Haebler, se recoge también la sugerencia: «[Italy]»). –REICHLING, n. 1891: «S.l., typ. n. et a. (Editio hispanica, c. 1500). In 4º; char. semi-goth. ami. et min.: 16 ff. non num., sign. a et b; 34 ll. (ult. f. 35 ll.) [20 ll. char. min. = 93 mm., char. mai. = 120 mm.]», y sigue: «Bibl. Civ. Panormitanae, B. 293(2). Typi minores huius editionis, etiam Haeblero ignotae, iidem sunt ac maiores, 'Expositionis aureae hymnorum', s. notis typogr., quae editio eodem volumine comprehensa apud Haeblerum desideratur». –VINDEL. *Arte*, VIII, 47:19: «Sin indicaciones tipográficas, pero fuera de España, siglo xv. En 4º. 16 hojas sin foliar [...] Ejemplar en la Biblioteca Municipal de Palermo, que no hemos conseguido examinar. Según el Dr. Haebler, se trata de una edición impresa en Italia».

∞ Los tipos son indubitablemente atribuibles a Brocar. Para la datación es determinante la presencia del guion doble que, de acuerdo con Norton, comparece en el tipo 93 (91-3) G, de 1507 en adelante. El impreso utiliza varias iniciales lombardas (R / V), que pueden documentarse idénticas en otras ediciones brocarianas de entre 1508 y 1510 (Norton, nn. 397, 403, 404, 409, 410).

III) **Proba, Falconia:** *Centones noui et veteris testamenti*. [Venancio Fortunato: *Salve festa dies = Ad Felicem episcopum de Pascha* o *Versus de resurrectione Domini, carm. 3, 9, vv. 39-100*]. [Colofón: In regali ciuitate Burgensi. Per Fredericum alemanum de Basilea. 1508, 17 julio].

4º.–a^{8[iiii]} b^{6[iiii]}–14 h.

Tipos de 2 fundiciones: 262 G (título); 96 R (texto).

Inic. lomb.

[ai] r: *Portada*:

[l. gót.] Centones noui et | veteris testamēti. ||

[ai] v: [l. red.] ¶ Falconiæ probæ foeminæ eruditissimæ ad Adelphum fe | natorem coniungem dulcissimum ex uergilii operibus cento | nes ueteris ac noui testamenti foeliciter incipiunt. | O⁽³⁾ Pater o hominum rerumq3 æterna potestas. | Da facilem cursum: atq3 animis illabere nostris. | [...] | (lín.30) Ore fauete omnes: letasq3 aduertite mentes. | Matres atq3 uiri pueri innuptæq3 puellæ. ||

aii r-[b4] v: [*centrado*:] [l. red.] ¶ Opera sex dierum. | [*a una columna*:] Principio cœlum ac terras camposq3 liquentes. | [...] || [b4] v: (lín.31) O dulcis coniunx: & si pietate meremur. | Hac casti maneant in religione nepotes. ||

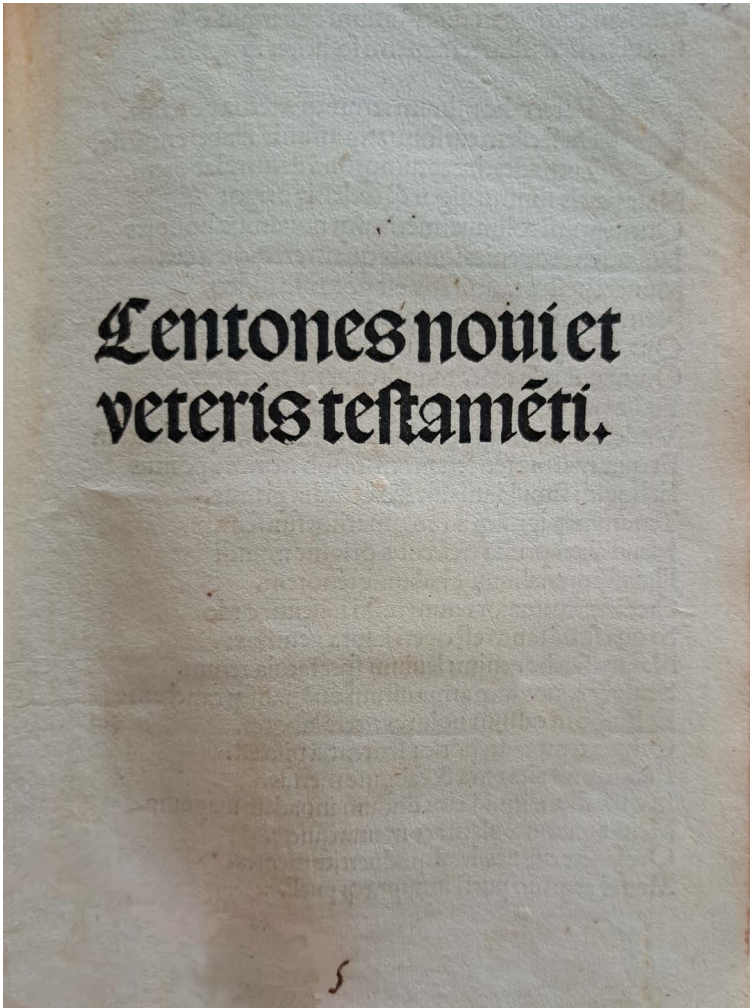
[b5] r-[b6] v: [l. red.] S⁽³⁾Alue festa dies toto uenerabilis æuo. | Qua deus infernum uicit: & aftra tenet. | [...] || [b6] v: (lín.3) Quos prius eua

nocens infecerat: hos modo reddit. | Ecclesiæ pastor ubere lacte finu. |
Deo gratias. |

[b6] v: Colofón: [Después de finalizar el texto, centrado:]

(lín.6) [l. red.] ¶ Præfens opusculum fuit impressum in regali ci | ui-
tate Burgeñ. per magistrum Fredericum alema | num de bafilea. Anno
salutis millefimo quigente | fimo [sic] octauo. die uero. xvii. mensis iulii.
| [Marca tipográfica de Fadrique de Basilea, que corresponde al tipo
C2 según el código Norton, recogido así también por Fernández Valla-
dares, I, p. 140] ||

PALERMO. Biblioteca Comunale, Esp. IV E. 108(3)*.



Centones noui et veteris testamenti, Burgos: Fadrique de Basilea, 1508.

IV) **Jerónimo, Santo:** *Diui hieronimi Pauli primi heremitaie uita incipitur foeliciter.* [Ad Marcellam Hieronymus.] [Diui Hieronymi Malchi captiui monachi uita...]. [Colofón: Burgos. Fadrique de Basilea alemán. 1508, 20 noviembre].

4°.-a^{8[iiii]}.-8 h.

Tipos de 1 fundición: 96 R.

Inic. grab. y lomb.

a[j] r: *Portadilla:*

[*centrado:*] ¶ Diui hieronimi Pauli primi he | remitæ uita incipitur foeliciter. |

a[j] r-aiiii v: [*a lín. tirada:*] (I⁴)Nter multos sepe dubitatū est: a quo potissimū | monachoꝝ Eremus habitari cepta sūt. qdā enim | altius repetētes ab Helia & Ioāne sumpfere prin | cipia: [...] || aiiii v: (lín.30) Obscuro quicūq; hæc legis ut Hie | ronymi peccatoris memineris. cui si dominus optionem daꝝ | ret. multomagis eligeret tunicā beati Pauli cum meritis eius. | q̄ regum purpuras cum suis pœnis. ||

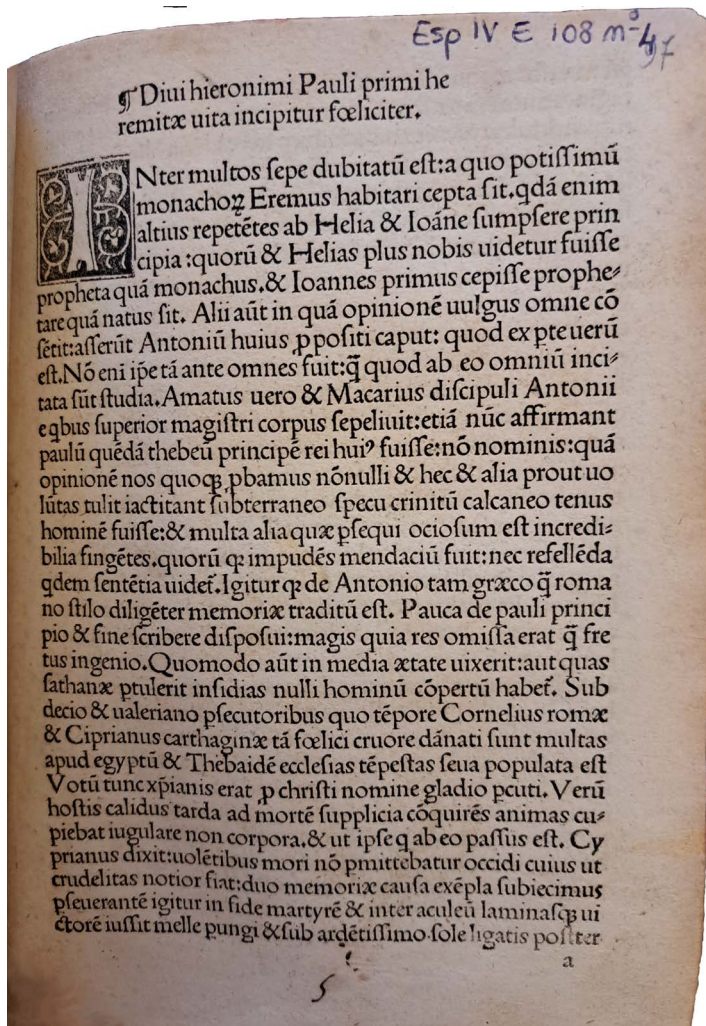
[a5] r-v: [*centrado:*] ¶ Ad marcellam hieronymus. | [*a lín. tirada:*] P⁽³⁾ Arua specie sed charitate magna sunt. munera accepit | se a uirgine armillas. epistolā & colūbas. Et quoniā | mel in die sacrificiis nō offertꝝ. nimia dulcedo arte mu | tata est. [...] || [a5] v: (lín.3) Qd si aliquibus displicet apostoli uerba cantaꝝ | to. Si adhuc hominibus placerem xp̄i ancilla non essem. |

[a5] v-[a8] v: [*centrado:*] ¶ Diui hieronimi Malchi captiui | monachi uita foeliciter incipitur. | [*a lín. tirada:*] Q⁽³⁾Vi nauali prælio dimicaturi sunt: ante in portu & in | trāquillo mari flectūt gubernacula: remos trahūt: fer | reas manus & uncōs præparāt. [...] || [a8] v: (lín.25) Vos narate [*sic*] posteris: ut sciant | intra gladios. inter deserta. & bestias pudiciam nūquā esse | captiuā. & hominē xp̄o deditū posse mori: nō posse supari. | [*centrado:*] FINIS. |

[a8] v: *Colofón:* [*Después de finalizar el texto:*]

(lín.29) ¶ Impressum In regali ciuitate burgeñ. per Fredericū alemaꝝ | nū de Basilea Anno salutis. M. ccccc. viii. die. xx. nouēbris. ||

PALERMO. *Biblioteca Comunale*, Esp. IV E. 108(4)*.



Diui hieronimi Pauli primi heremitae uita, Burgos: Fadrique de Basilea, 1508.

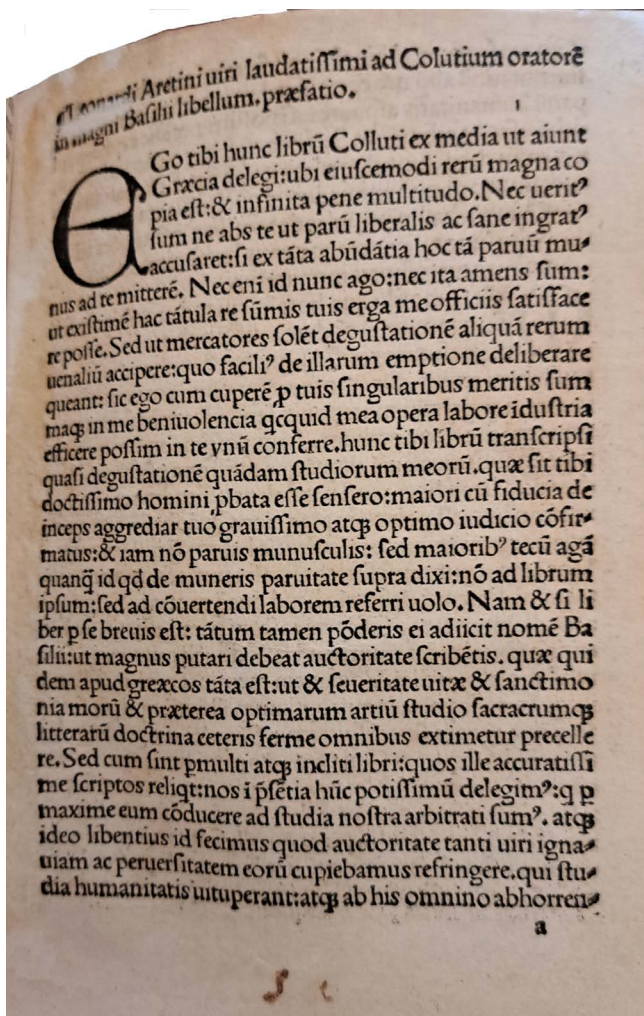
V) **Basilio Magno, Santo:** [*Magni Basilii perutiles de moribus institutiones ad dulcissimos nepotes: quatenus humanitatis studiis imbuan- tur* (título tomado del encabezamiento del texto)] [*Encabezamiento del prefacio:* «Leonardi Aretini uiri laudatissimi ad Colutium oratorem in magni Basilii libellum praefatio»]. *Trad.* Leonardus Aretinus. [*Sin indicaciones tipográficas, pero:* Burgos. Fadrique de Basilea. c. 1512].

4º.—a^{8[iiii]}.—8 h.

Tipos de 1 fundición: 97 R.

Inic. lomb.

PALERMO. *Biblioteca Comunale*, Esp. IV E. 108(5) [*Ejemplar con anotaciones en el margen inferior del recto de la h. con sign. a6 y al final, tachadas*]*.



Magni Basili peritiles de moribus institutiones [Burgos: Fadrigue de Basilea, c. 1512]

OTROS EJEMPLARES: PALENCIA. *Biblioteca de la Catedral*, VII-II-23(4) [*Con las h. con sign. a2 y a7 ubicadas por error entre las h. sign. a4 y a5*].

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS: FERNÁNDEZ VALLADARES, n. 49: completa ligeramente el registro de Martín Abad, al que sigue en la fecha. – MARTÍN ABAD. *Post-incunables ibéricos*, n. 171: describe por primera vez a partir de un ejemplar de la Catedral de Palencia, con la fecha: «c. 1512».

VI) **Esopo:** *Laurentij Vallensis fabularum Esopi e greco translatio elegantissima. Trad. Lorenzo Valla. [Sin indicaciones tipográficas pero: Pamplona. Arnao Guillén de Brocar. c. 1496].*

4^o.-a^{10[v]}.-10 h.

Erratas en sign.: v (en lugar de av).

Tipos de 2 fundiciones: c.134 G (título); 112 G (texto).

Inic. ‘l’ en arracada al comienzo del texto.

[aj] r: *Portada:*

Laurentij Vallēfis fabularū Efopi | e greco tranlatio elegantiffima. ||

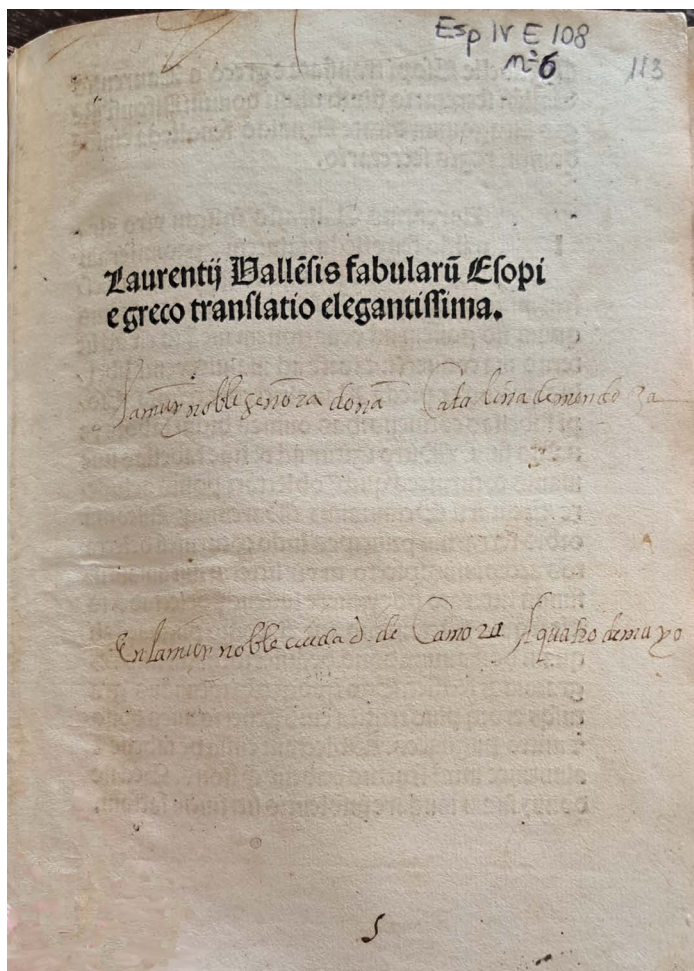
[aj] v-aij r: **☉** Fabelle Efopi tranlate e greco a Laurentio | Vallēfi
secretario illustriffimi domini Alfonfi Re | gis Aragonum dicte Arnaldo
fenolleda eiufdē | domini regis secretario. | l^[3]Aurentius Vallenfis infigne
viro Ar | naldo fen olleda: [*sic*] salutem. Promiferam | nuper coturnices
quas ipse venatus es | sem missurum: capere Vt homovenerandi infuetus
| quum nō possem ad venerationem meā [...] || aij r: (lín.2) Mittaz namq3
nō modo coturnices sed | etiā pdices. Ex vrbe Careta calēdas maij. Anno
| millefimo. cccc.xxxviiij. |

aij r-[a10] r: [*Texto de las 33 fábulas:*] [*centrado:*] De vulpe τ capro. |
[*a lín. tirada*] Vulpis τ caper fitibundi in puteum quenda3 de | scenderūt
in quo quum perbibissent circūspiciēti | reditū capro vulpis ait. [...] ||
[a10] r: (lín.9) Quiδ | mirū si crines qui nō erant mei a me recesserūt:
il | li quoq3 a me recesserunt qui mecū fuerunt nati. | hec fabula inuit
non debere nos merere ob amil | fas opes qđ eñ nascētes a natura nō
accepim⁹ id | non potest nobiscū ppetuo pmanere. | [*centrado:*] Fabula-
rum Finis ||

[a10] v: *En blanco.*

CONTENIDO DE LAS FÁBULAS: *De vulpe et capro; De vulpe et leone; De gallis et perdice; De vulpe et capite quodam; De carbonario et fullone; De homine glorioso; De homine et Apolline; De piscatore et sinaride; De equo et asino; De homine et satiro; De vulpe et pardo; De cata et Venere; De agricola et canibus; De agricola et filiis suis; De muliere et gallina; De quodam admorso a cane; De duobus amicis et urso; De duobus adolescentibus et lanio; De arundine et olea; De tubicine; De thinno et delfino; De aucupe; De castore; De cane et lanio; De vaticinatore; De egroto et medico; De asino et lupo; De aucupe et merula; De viatore et Iove; De filio et matre; De pastore et mari; De patre et filio; De calvo quodam.*

PALERMO. *Biblioteca Comunale*, Esp. IV E. 108(6) [*Anotaciones manuscritas en la portada:* «La muy noble señora doña Catalina de mendoza | En la muy noble ciudad de Camora [*sic*] A quatro de mayo»; *la última h. ha sido cercenada en la mitad inferior*]*.



Laurentij Vallensis fabularum Esopi, [Pamplona: Arnao Guillén de Brocar, c. 1496]

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS: BMC X, p. xxxiv: La edición se incluye en «List of excluded Vindel-numbers not in Haebler», donde aparece en la segunda columna: «vol. 8, p. 366, no. 46 (1) = Haebler 5 (3) [Brocar, Pamplona]»; en tanto que en p. xlix, nota 6, se dice: «An unsigned Aesop. Fabulae (Gesamtkatalog 329), assigned by Haebler 5 (3) to Trincher and Vindel (vol. 8, p. 212) to Fadrique de Basilea (Friedrich Biel), Burgos, is in fact printed in type 111 G. of Arnaldo Guillen de Brocar, Pamplona, distinguishable from Fadrique de Basilea's type of the same measurement by single hyphens and plain paragraph-mark». –DOTTO, n. 4: con los datos de impresión tomados del IGI y la observación: «Opera rarissima, di cui non si conoscono altri esemplari né in Italia né all'estero». –GW, n. 329, con las indicaciones: «[Valencia: Peter Trincher, um 1498] [vielmehr Burgos: Friedrich Biel, 1496]». –HAEBLER, vol. II, n. 5(3):

«sin indicaciones tipográficas, pero en Valencia, por Pedro Trincher (?) c. 1498», y la indicación: «Si este libro que descubrió el Sr. Reichling en la Bibl. Mun. de Palermo y describió en los Appendices ad Hainii-Copingeri Repertorium Bibliographicum con el no. 1664 es realmente obra de Pedro Trincher, [...] sería una de las producciones más interesantes de la tipografía Valenciana, porque hasta el día no conocíamos más que un solo libro impreso por este tipógrafo, libro muy arcaico impreso con letra de un solo tamaño. Conociendo la ligereza con que dicho autor se ilusionó en vista de sus hallazgos, muy fundado me parece dudar de sus indicaciones hasta que se presenten pruebas más irredarguibles». – IGI, I, n. 80: con los datos de impresión: «[Valenza, Peter Trincher, c. 1498]». –ISTC ia00108100: con los datos de impresión: «[Pamplona: Arnaldo Guillen, de Brocar, not before 1490]», aunque se señala también como posibilidad: «[Valencia: Peter Trincher, about 1498]»; la indicación «woodcut» es incorrecta. –ODRIOZOLA. *Castilla*, p. 164, n. 400, con la fecha: [1494?]. –REICHLING, n. 1664: con los datos de impresión y tipográficos: «(Valentiae, Petrus Trincher, c. 1498). In 4^o; char. goth. mai. et min.; 10 ff. non num., sign. aij-v (sic); ll. num. var. (20 ll. = 112 mm.)» y la indicación: «Typi huius rarissimae editionis atque etiam Haeblero ignotae sunt Haebleri Typogr. Ibér. nri 156». –VINDEL. *Arte*, III, *Valencia, Mallorca y Murcia*, p. xxxiii indica: «Bajo el núm. 75 citamos un Esopo que, según el Sr. Reichling, fué estampado con la letrería de Pere Trincher. El Dr. Haebler, al recoger la noticia, manifiesta que no ha visto el ejemplar que dicho señor registró en la Biblioteca Municipal de Palermo, y que si fuera cierta su estampación por Trincher, sería una de las producciones más interesantes de la tipografía valenciana, por no conocerse más obra impresa con la tipografía arcaica de Trincher, que la que hemos citado». –VINDEL. *Arte*, VIII, *Dudosos de lugar de impresión. Adiciones y correcciones a toda la obra*, p. 212, n. 75: «Hemos recibido fotocopias del ejemplar que decíamos se conserva en la Biblioteca Municipal de Palermo, pero la tipografía con qué fue impreso pertenece a Fadrique de Basilea, de Burgos, donde lo incluimos en este mismo volumen» y en las pp. 366-367, dentro de las ediciones de Burgos, n. 46(1): «Aesopus Fabulae. (Sin indicaciones tipográficas, pero Burgos, Fadrique de Basilea, 1496)», con reproducción de las dos líneas de portada, el inicio del texto y la última h., y a continuación dice: «El Dr. Haebler, en su *Bibliografía Ibérica*, bajo el núm. 5₍₃₎, registra una edición de las «Fabulas de Esopo», que según el Sr. Reichling existe en la Biblioteca Municipal de Palermo, y que este señor atribuye a las prensas valencianas de Pedro Trincher. El Dr. Haebler, con muy buen sentido, duda de esta atribución, que efectivamente, es errónea, toda vez que el libro, según puede verse por los facsímiles, pertenece a las producciones del taller de Fadrique de Basilea, en Burgos, y estampado con la tipografía núm. 11 del mismo» En el ejemplar de Vindel de la Biblioteca Nacional de España consta, a

lápiz, la siguiente nota manuscrita: «Pamplona, A. G. Brocar. Ejemplar en España, en una biblioteca privada (noticias de Odriozola)».

☞ Nuestro análisis de la tipografía confirma la atribución al taller de Pamplona de Arnao Guillén de Brocar. Es inconfundible el tipo 111 G, en uso entre 1495 y c. 1500 (aunque ODRIOZOLA. *Castilla*, p. 164, lo retrotrae a las *Constituciones Sinodales de Calahorra y la Calzada*, que él fecha c. 1492; indicando erróneamente, además, su presencia en las *Regulae* de Esteban de Masparrautha de 1492, ISTC im00342500). No deja lugar a dudas sobre el empleo de este tipo la comparación con impresos como el *Epilogo en medicina y cirugía* de Johannes de Ketham, de 1495 (ISTC ik00018300) o la *Crónica Troyana* de Guido de Colonna, c. 1495-1500 (ISTC ic00782400).

Odriozola aseguraba en su estudio de 1982 que los tipos pamploneses de Brocar no estaban bien estudiados, y la afirmación sigue siendo válida hoy. Las dificultades son más acusadas en el caso de las fundiciones de mayor tamaño, sobre las que es difícil efectuar mediciones precisas, porque suelen manifestarse tan solo en títulos y encabezamientos. El insigne bibliógrafo vasco diferenciaba entre tres de estos tipos mayores: por un lado un 135 G, el más antiguo, «empleado en pequeña cantidad por Henri Mayer en Toulouse»; y por otro lado un 134 G y otro 137 G, utilizados, según él, sobre todo en libros litúrgicos y frecuentemente combinados.

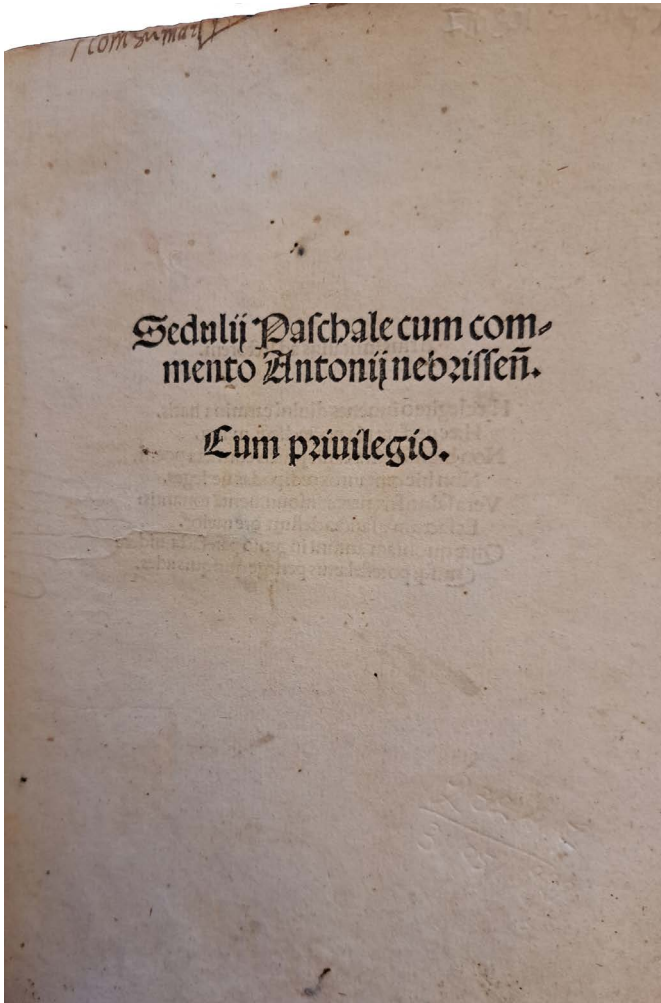
El primer tipo (135 G) aparece por primera vez, en efecto, en un *Manuale Pampilonense* datable hacia 1490 (ISTC im00212660), lo vemos en las ya citadas *Regulae* de Masparrautha de 1492, y al parecer se extingue con la bula *Sancti Spiritus in Saxia* de 1495 (GW 8250; editada por Pallarés Jiménez 1998). De los otros dos tipos señalados por Odriozola, el 137 G es el de más amplio recorrido cronológico: puede documentarse en la mencionada *Crónica troyana* de 1495, y fue empleado profusamente luego por Brocar, tanto en el taller de Pamplona como en el post-incunable de Logroño (coincide con el que Norton señala como 138 G, medido asimismo en ocasiones como 136 G y 137 G).

El tercero de los tipos, 134 G, es el que nos interesa aquí, por estar presente en el *Esopo*, aunque solamente en las dos líneas iniciales de la portada. La medida que ofrece Odriozola es compatible con la que puede extrapolarse de estos dos exiguos renglones (podría ser algo menor, incluso), aunque es determinante para la atribución el diseño de la caja alta. El impreso que permite una coincidencia más segura en la letrería es el *Missale lucense* de hacia 1496, del que sobreviven tres hojas en el Archivo Provincial de Pontevedra (ODRIOZOLA. *Castilla*, p. 165, n. 407; reproducción en la lámina XXXI; accesible en línea en Galiciana-archivo digital: <<http://arquivo.galiciana.gal/arpadweb/gl/consulta/registro.do?id=1872039>>); pero hay otras ediciones que también utilizan el tipo: el citado *Epilogo en medicina y cirugía* de Johannes de Ketham, de 1495;

el *Commentarius super libros Politicorum et Oeconomicorum Aristotelis* de Pedro de Castrovól, de 1496 (ISTC ic00254000); y la *Diaeta salutis* de san Buenaventura (ISTC ib00878000), impreso este último en el que la caja alta del 134 G aparece conjugada con la del tipo 137 G.

VII) **Sedulio, Celio:** [*Sedulij Paschale cum commento Antonij Nebrissensis*]. [*Sin indicaciones del impresor, pero: Arnao Guillén de Brocar*] [*Colofón: Logroño. 1510, 16 diciembre*].

PALERMO. *Biblioteca Comunale*, Esp. IV E. 108(7) [*Anotación ms. en la portada cercenada por el refilado del ejemplar y en el verso la última h. en blanco: «...vezino de la Villa de» (sic)**].



Sedulij Paschale cum commento, Logroño, [Arnao Guillén de Brocar], 1510.

OTROS EJEMPLARES: LISBOA. *Biblioteca Nacional de Portugal*, Res. 3274 P. –MADRID. *Biblioteca Nacional de España*, R/15886* y R/38116(4)*. –EXTREMADURA. *Biblioteca privada* [En la portada reza: «Este libro es de Pedro corretor»; *mútilo de las h. 2 y 7, suplidas con facsímiles; adquirido en 2015 a la librería Arte y Grafía de Madrid; es el mismo volumen al que se refería Martín Abad. Post-incunables, n. 1403*]*. –Para otros ejemplares en manos privadas, en subasta o no localizados, véase MARTÍN BAÑOS. *Nueva caracola*, n. 94.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS: CÁTEDRA. *Brocar*, p. 78. –CCPB000023268-8. –ESPARZA/NIEDEREHE, n. 82; LAVOURA, n. 1695. –MANCHÓN GÓMEZ, p. 946. –MARSÁ VILÁ, n. 47. –MARTÍN ABAD. *Brocar*, p. 51. –MARTÍN ABAD. *Post-incunables*, n. 1403. –MARTÍN BAÑOS. *Nueva caracola*, n. 94. –NORTON, n. 406. –ODRIOZOLA. *Brocar*, n. 26. –ODRIOZOLA. *Caracola*, n. 207. –PALAU, n. 305734. –YARZA URQUIOLA, p. 35.

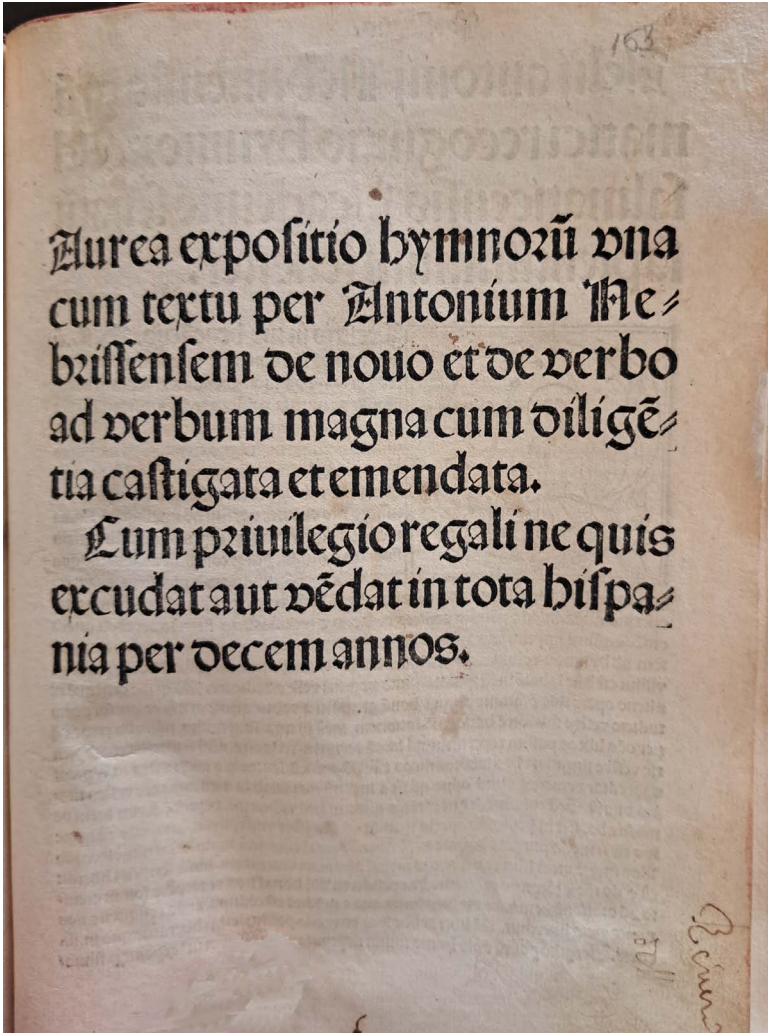
VIII) *Aurea expositio hymnorum una cum textu per Antonium Nebrissensem... castigata et emendata* [Ed. lit. Antonio de Nebrija]. [Sin indicaciones tipográficas, pero: Logroño. Arnao Guillén de Brocar. 1511?].

4º.–[]² a-f^{8[iii]} g^{4[iii]}.–2 h., 52 h.

Tipos de 3 fundiciones: c.195 G (títulos de las dos portadas, e inicio de la dedicatoria); 92 G (privilegio, texto y tabla); 72 G (prefacio y comentario).

☞ Téngase en cuenta lo dicho arriba (ítem I) acerca del cuadernillo inicial.

PALERMO. *Biblioteca Comunale*, Esp. IV E. 108(8) [*Ejemplar sin el cuadernillo inicial; anotación ms. en castellano sobre cronología bíblica en el verso de la última h. en blanco, y el dibujo de un ángel que remeda el ejemplar contiguo de las Oraciones*]*.



Aurea expositio hymnorum, [Logroño. Arnao Guillén de Brocar. 1511?]

OTROS EJEMPLARES: DUBLÍN. *Trinity College Library*, Ee.e.51(2) [Ejemplar sin el cuadernillo inicial]†. –LEÓN. *Biblioteca de la Catedral*, Inc. 7/1(2) [Ejemplar sin el cuadernillo inicial]†. –SEGOVIA. *Biblioteca de la Catedral*, B-245/02 [Olim 419; ejemplar con el cuadernillo inicial encartado entre las hojas sign. a.viii y b.i; exlibris de Hernando de Cabrera]†.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS: CÁTEDRA. *Brocar*, p. 65. –CCPB000758072-X y CCPB000700202-5. –IB, 5268. –MARSÁ VILÁ, n. 56. –MARTÍN ABAD. *Post-incunables*, n. 139. –MARTÍN BAÑOS. *Nueva Caracola*, n. 104. –NORTON, n. 414. –ODRIOZOLA. *Brocar*, n. 31. –VALVERDE DEL BARRIO, n. 118.

IX) *Orationes ad plenum collecte summaque diligentia emendate...* [Ed. lit. Antonio de Nebrija]. [Sin indicaciones tipográficas, pero: Burgos. Fadrique de Basilea (para Arnao Guillén de Brocar). c. 1512].

PALERMO. *Biblioteca Comunale*, Esp. IV E. 108(9) [Anotaciones en la h. con sign. fij, al final del texto]*.



Orationes, [Burgos. Fadrique de Basilea (para Arnao Guillén de Brocar), c. 1512]

OTROS EJEMPLARES: MADRID, *Biblioteca Nacional de España*: R/20956(3)*.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS: CÁTEDRA. *Brocar*, p. 66. – CCPB000019098-5. – ESPARZA/NIEDEREHE, n. 101. – FERNÁNDEZ VALLADARES, n. 50. – IB, n. 854. – MARTÍN ABAD. *Brocar*, p. 52. – MARTÍN

ABAD. *Post-incunables*, n. 1133. –MARTÍN BAÑOS. *Nueva caracola*, n. 117. –NORTON, n. 266. –ODRIOZOLA. *Caracola*, n. 266.

X) *Homilie diuersorum doctorum in euangelia que cantatur dominicis diebus iuxta consuetudinem romane ecclesie*. [*Sin indicaciones del lugar y el impresor pero*: Salamanca. Hans Gysser] [Éxplícit-colofón: 1510].

4º.–a-g^{8[iii]} h^{6[iij]}.—62 h.

Tipos de 2 fundiciones: 164 G (portada); 98 G (texto).

Inic. grab. y tipográficas mayúsculas en arracada. –Port. con grabado xilográfico.

[aj] r: *Portada*:

[*Grabado xilográfico del escudo de la Catedral de Toledo que representa la imposición de la casulla a san Ildefonso y en la parte superior, dentro del marco, san Francisco recibiendo los estigmas*] | Homelie diuerforum doctoruz | in euangelia que cātantur domi | nicis diebus iuxta confuetudinē | romane ecclesie. ||

[aj] v-[a5] v: ☩ Homelie diuerfoz doctoꝝ in euangelia q̄ cātant̄ dieb⁹ dñi | cis in rediuina [*sic*] iuxta cōfuetudinē Romane ecclesie. | ☩ Segmētū ex euāgelio luce cap. xxj. qđ cātañ dñica .j. aduēt⁹ | (I⁴)N illo tpe. Dixit eifus discipulis suis. Erūt signa | in sole τ luna τ stellis: [...]

[a6] r: E⁽³⁾X huius nobis lectionis verbis frēs chariffimi | ioānis hūilitas comendať. q̄ cū tante virtutis eēt | vt xp̄s credi potuiffet: [...]

[a8] r: (lín.3) [*centrado*:] ☩ Sabbato quattuor tēporuz. | ☩ Segmentū ex euāgelio Luce capl'o .iij. | [*a lín. tirada*:] (A⁴)Nno quinto decimo imperij tibetij [*sic*] cesaris pcurā | te poncio pilato iudeā. tetrarcha aūt galilee hero / de: [...] || [b5] r: (lín.8) [*centrado*:] ☩ Jn die natiuitatis dñi. | ☩ Segmentū ex p̄ncipio euangelij ioānis cap j. | J⁽³⁾N principio erat v̄bū: c v̄bū erat apud deū: τ de / us erat v̄bū. [...]

cij r: (lín.11) [*centrado*:] ☩ Segmentū ex euangelio Matthei cap.ij.qđ | canit̄ in epiphania dñi. | (C⁴)Vm nat⁹ eēt iefus in bethleē iude ī dieb⁹ herodis | regis: [...]

eij r: (lín.3) [*centrado*:] ☩ Homilia beati gregōrij pape. | R⁽³⁾Edētor n̄r puidēs ex passione sua discipuloꝝ aīos | pturbādos: eis lōge ante eiusdē passione penā: [...]

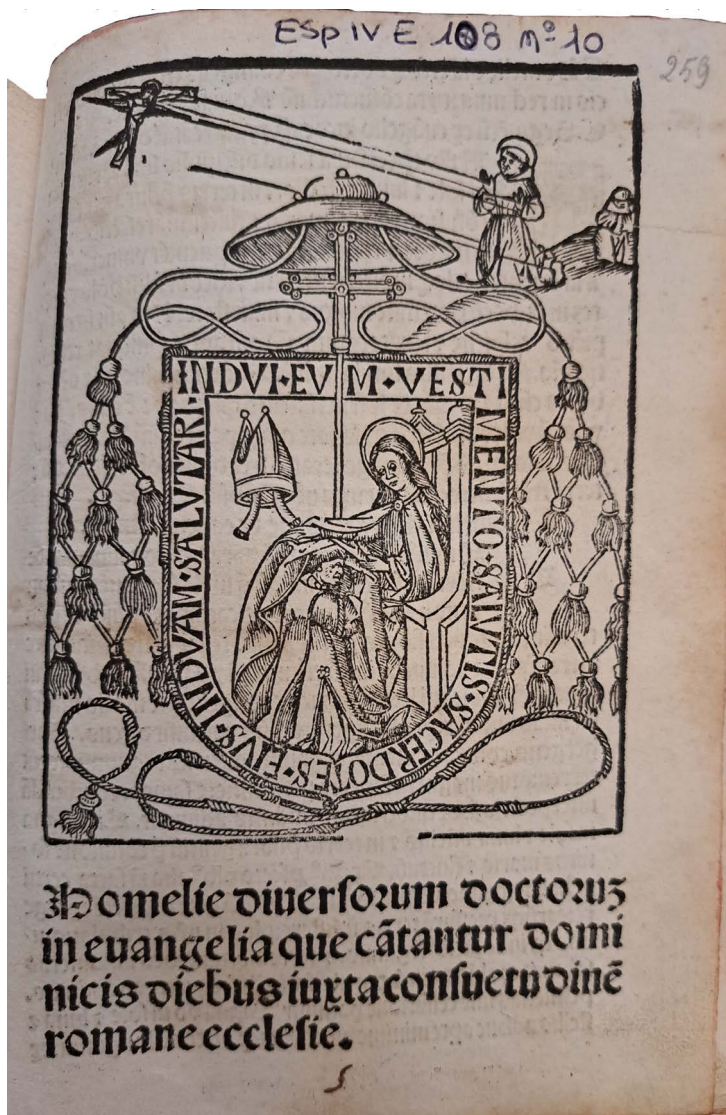
f[j] r: (lín.6) [*centrado*:] ☩ Segmētū ex euāgelio Joannis. viij. cap. qđ | canit̄ in dñica in passione dñi. | J⁽³⁾N illo tpe. Dixit iefus turbis iudeoꝝ c principio | b⁹ sacerdotū. [...]

g[iii] v: [*centrado*:] ☩ Homelia bt̄ Gregorij pape. | Q⁽²⁾Vod resurrectionē dñica discipuli tarde crediderūt | nō tā illoꝝ ffirmitas: [...]

[h6] r: (lín.20) Hic ergo col | ligedū ē: quantū deo gaudiū faciat: qñ humilit⁹ plāgit iult⁹: sic | facit in celo ga[*estampación ciega*: u]diū: qñ hoc qđ male geflit p penitentiam dam | nat iniultus. |

[h6] r: *Éxplicit-colofón*: [Después de finalizar el texto:]
 (lín.24) **¶** Expliciūt homilie sup euāgelia q̄ cantant̄ dieb⁹ dñicis in | re
 diuina. magna cū diligen̄tia correcte. Año dñi. M.δ.x. ||
 [h6] v: *En blanco*.

PALERMO. *Biblioteca Comunale*, Esp. IV E. 108(10) [*Ejemplar con numerosas anotaciones al texto, redactadas en latín, y el dibujo a plumi-lla de una cabeza con una corona en el verso de la última h.*]*.



Homiliae, [Salamanca: Hans Gysser], 1510.

☞ El material tipográfico del impreso es con toda seguridad el de Hans Gysser, aunque la fecha expresa de 1510 plantea el problema de si estas *Homiliae* salieron o no verdaderamente de su taller, cuya última impresión datada es un *Cancionero* de Juan del Encina de 7 de agosto de 1509 (Norton, n. 560). Norton conjeturó que la *officina* se cerró por motivos financieros, y es sabido que se hizo cargo de ella, a partir de septiembre de 1512, el librero e impresor Lorenzo Liondedei. No obstante, entre 1510 y 1512 pueden documentarse varias ediciones en las que parece que el material de Gysser estuvo a disposición de Juan de Porras (véase Norton 1997: 61-63). Ante la ausencia de otros datos, es factible suponer que estas *Homiliae* de 1510 pudieron haber sido el último producto del taller activo de Gysser, si bien cabe asimismo la posibilidad de que la impresión hubiese sido sufragada ya por Porras.

Mención aparte merece el grabado xilográfico de la portada, que exhibe el escudo de la Catedral de Toledo, con la escena de la imposición de la casulla a san Ildefonso y una leyenda construida sobre dos versículos bíblicos (*Indui eum vestimento salutis. Sacerdotes eius induam salutari*: Is. 61.10 y Ps. 131.16), y que en su parte superior representa a san Francisco recibiendo los estigmas de un Cristo crucificado que se aparece al santo en forma de serafín, mientras el hermano León aparece dormido a su lado⁶.

El motivo del escudo de la *Dives Toletana* tiene una amplísima plasmación iconográfica en todo tipo de soportes, incluidos los tacos xilográficos librarios. Desde los tiempos incunables, Pedro Hagenbach lo utiliza en los impresos toledanos como temprana marca impresoria⁷. Según el testimonio de Gallardo, una primera entalladura que representa el milagro de la imposición de la casulla a San Ildefonso aparece ya en las *Leyes del estilo y declaraciones sobre las leyes del fuero*, impreso el 26 de febrero de 1498⁸. En el *Missale mixtum alme ecclesie toletane*, cuyo colofón está fechado el primer día de junio de 1499 (ISTC im00688418), se utilizó un nuevo grabado de mayor tamaño y factura

⁶ Para la iconografía de san Ildefonso, cfr. López Torrijos (1988); y para la del santo de Asís, Réau (1996-1998: III, 544-563, y especialmente, sobre la estigmatización de san Francisco, 556-557). Acúdase además a Martín Abad. *Cum figuris*.

⁷ La llegada del impresor Pedro Hagenbach obedeció al plan cisneriano de imprimir los textos litúrgicos de la diócesis primada *sine macula*. Para más información, González Ruiz (2013: especialmente 207-267 y 269-319). Además, García-Cervigón del Rey (2019).

⁸ Por lapsus, Gallardo I, n. 629 indica: «Al pié del título una estampeta que representa á la Virgen María vistiendo la casulla á san Ildefonso», cuando debería señalar que cierra el colofón. Aunque la Biblioteca Nacional de España adquirió un ejemplar en 2017, está mtilo de las últimas hojas. La información no ha pasado todavía al ISTC. Cfr. además García-Cervigón del Rey (2019: n. 2). Esta entalladura se empleó también en las obras: Julián Gutiérrez, *Cura de la piedra* (ISTC ig00735000) o *Los comentarios de Gayo Julio César* (ic00026000), ambas impresas por Pedro Hagenbach igualmente en 1498. Está reproducida en Martín Abad. *Cum figuris*, II, 1310.

más elegante que el inicial⁹. Se trata del mismo escudo que puede verse aún hoy, tallado en piedra blanca, sobre los muros de la catedral (en el exterior de la sala capitular de la Catedral Primada mandada construir por Cisneros en 1504, justamente en la actual calle Cardenal Cisneros)¹⁰, o sobre la puerta principal de la Magistral de Alcalá de Henares. Su empleo será recurrente en los tórculos de Pedro Hagenbach y su anónimo sucesor y llegará hasta ediciones tardías como el *Missale alme ecclesie Toletane* de Villaquirán (Norton, n. 1125). Finalmente, a partir de 1508, el Sucesor de Hagenbach emplea una entalladura de factura muy similar a la de nuestras *Homiliae* con el escudo del milagro del descendimiento de la Virgen para revestir al santo y en la parte superior, san Francisco recibiendo los estigmas¹¹.

La presencia de estas imágenes en los libros es síntoma de que fueron empresas promovidas o costeadas por el propio cardenal. Así ocurre en la Ciudad Imperial, tanto en manuscritos como el *Misal rico* (en el que consta el escudo en el f. 1v) como en diversas ediciones impresas durante su ministerio: varios misales, libros litúrgicos y devocionales como el *Libro de la bienaventurada sancta Ángela de Fulgino* de 1510, estampado «por mandado del reuerendíssimo señor don fray Francisco Ximénez, cardenal de España y arzobispo de la santa yglesia de Toledo» (Norton, n. 1058).

Fuera de Toledo, la aparición del escudo provisto del lema que comentamos efectivamente obedece, al menos en primera instancia, a un patrocinio directo de Cisneros. A finales de 1498, por ejemplo, Juan de Porras imprime en Salamanca unas *Constituciones del arzobispado de Toledo* que llevan el emblema, esta vez en forma circular con el texto en exergo, y la firma xilográfica del arzobispo en la h. sign. c5v; y en 1499 el escudo con el capelo adorna la portada de una *Suma de confesión* de Antonino de Florencia impresa por Fadrique de Basilea (ISTC ia00840000). Existe constancia documental que ambas ediciones fueron un encargo expreso de Cisneros a su cabildo para gastar unos «maravedíes que restaron del subsidio»¹².

Más certezas aún sobre el vínculo con Cisneros hallamos en destacados impresos salmantinos de Hans Gysser que ostentan el escudo. El impresor debió de mandar hacer una primera entalladura para la

⁹ Entre otros, se reproduce (reducido) en Martín Abad. *Cum figuris*, II, 1317.

¹⁰ Véase Parro (1857: I, 619).

¹¹ Se trata del *Cancionero de diversas obras de nuevo trobadas* del (también) franciscano Ambrosio Montesino (Norton, n. 1053).

¹² El texto en Meseguer Fernández (1973: n. 9, 23-24); y Vizuete Mendoza (2019: n. 23, 233): «Reverendos venerables nuestros amados hermanos. Bien teníamos creydo que esos maravedíes que restaron del subsidio estavan secrestrados por facultad apostólica o en otra manera, y después fuymos ynformado que por mandamiento vuestro los tenía el maestrescuela, así que viamos pensado que se ynpriman unas mill Florentinas de aquellos repertorios que hizo el arzobispo de Florencia para los confesores para que se enquaderne con las Constituciones signodales».

edición *Vita et processus sancti Thomae Cantuariensis* de 1506 (Norton, n. 548), cuyo colofón nos informa positivamente de que se hizo por mandato del arzobispo toledano («Iussu reuerendissimi domini Francisci Ximenez Archiepiscopi Toletani»). Esta primera entalladura, que posee ya la figura de san Francisco recibiendo los estigmas, será utilizada después en impresos posteriores de Gysser, aunque no está claro que todos ellos deban relacionarse ineluctablemente con Cisneros (parece claro que el impresor hizo un uso discrecional del taco con posterioridad a su primer empleo): se registra esta versión de la entalladura en una *Aurea expositio hymnorum* de hacia 1506 (Norton, n. 551), en la *Vida y la muerte* de Francisco de Ávila, de 1508 (Norton, n. 558; reproducida en Ávila 2000, p. 128), en nuestras *Homiliae* de 1510, e incluso en las *Farsas y églogas* de Lucas Fernández, impresas ya por Lorenzo de Liondedei en 1514 (Norton, n. 571)¹³. En paralelo a esta primera entalladura, Gysser hizo confeccionar otro taco muy semejante y con los mismos motivos para tres obras del Tostado, que de nuevo fueron impresas entre 1506 y 1507 «por mandado del Reverendísimo señor Arçobispo de Toledo»: el *Comento o exposición de Eusebio*, en cinco volúmenes (Norton, n. 549), el *Libro de las diez cuestiones vulgares* (Norton, n. 553) y el *Libro en respuesta de quatro cuestiones* (Norton, n. 554). Fuera de España, el escudo con el san Francisco recibiendo los estigmas en la parte superior puede contemplarse igualmente en las portadas de 1506, 1507 y 1508 de las obras del Tostado impresas en Venecia, una «empresa de la corona española», tal y como la denominó Luisa Cuesta (1950), en la que sin duda tuvo un protagonismo muy destacado Cisneros¹⁴.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ÁVILA, Francisco de (2000), *La vida y la muerte o Vergel de discretos*. Pedro M. Cátedra (ed.). Madrid/Salamanca: Fundación Universitaria Española/ Universidad Pontificia de Salamanca.

BMC = *Catalogue of Books Printed in the xvth Century now in the British Museum (1908-1971)*. London: Trustees of the British Museum, 12 vols.

BND = *Biblioteca Nacional Digital*, Biblioteca Nacional de Portugal. En línea: <<https://bndigital.bnportugal.gov.pt>> [consulta: 1/04/2023].

¹³ En las *Homiliae*, el taco muestra una rotura en el filete inferior, que aparece completo en los impresos *Vita et processus sancti Thomae Cantuariensis*, de 1506, y *Aurea expositio hymnorum*, c. 1506 (reproducción digital en la BND). La rotura parece ya presente (aunque solo la hemos advertido en reproducción) en Francisco de Ávila, *La vida y la muerte*, de 1508 (Ávila 2000: 128).

¹⁴ Las obras son: *In quinque capitulo beati Matthaeei* (1506), *In Genesim explanatio* (1507), *Super Paraliponemon* (1507), *In librum Paradoxarum* (1508). Además de Cuesta (1950), véase también Fernández Vallina (2012).

- CÁTEDRA. *Brocar* = CÁTEDRA, Pedro (1996), «Arnao Guillén de Brocar, impresor de las obras de Nebrija», en María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Catedra (eds.), *El libro antiguo español III. El libro en Palacio y otros estudios bibliográficos*. Salamanca: Universidad de Salamanca, pp. 43-80.
- CCPB = Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español. En línea: <<http://catalogos.mecd.es/CCPB/cgi-ccpb/abnetopac/O12376/ID11c0ad7f?ACC=101>> [consulta: 1/04/2023].
- Copilación de las constituciones sinodales antiguas y nuevas del obispado de Osma, mandada hazer por el illustre y reverendíssimo señor don Pedro Gonçález Manso, digníssimo obispo de Osma* (1538). Valladolid: Diego Fernández de Córdova.
- CUESTA, Luisa (1950), «La edición de las obras del Tostado, empresa de la corona española», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 56, pp. 321-334.
- DOTTO, Anna Maria (1971), *Catalogo degli incunabuli della Biblioteca Nazionale di Palermo*. Palermo: Biblioteca Nazionale.
- DUÒ, Giorgia (2004), *Ex libris italiani dei secoli XVI e XVII: origine e fortuna*, a cura di Angelo Bonini. Montichiari (Brescia): Zanetti.
- ESPARZA/NIEDEREHE = ESPARZA TORRES, Miguel Ángel y NIEDEREHE, Hans-Josef (1999), *Bibliografía nebricense. Las obras completas del humanista Antonio de Nebrija desde 1481 hasta nuestros días*. Amsterdam/Philadelphia: J. Benjamins.
- FERNÁNDEZ VALLADARES, Mercedes (2005), *La imprenta en Burgos (1501-1600)*. Madrid: Arco/Libros, 2 vols.
- FERNÁNDEZ VALLINA, Emiliano (2012), «Manuscritos y ediciones del Tostado: caminos de ida y vuelta», *Helmantica. Revista de filología clásica y hebrea*, 63, pp. 277-289.
- GALLARDO, Bartolomé José (1863-1889), *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos, formado con los apuntamientos de don Bartolomé José Gallardo, coordinados y aumentados por M. R. Zarco del Valle y J. Sancho Rayón*. Madrid: Imprenta y Estereotipia de M. Rivadeneyra, 4 vols.
- GARCÍA-CERVIGÓN DEL REY, Inmaculada (2019), *La etapa de esplendor de la imprenta manual toledana. Repertorio tipobibliográfico (1498-1550)*. [Tesis Doctoral]. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- Gesamtkatalog der Wiegendrucke* (1925-1940) (1972-). Leipzig: Kommission für den Gesamtkatalog der Wiegendrucke, vols. 1-7; Stuttgart/Berlin/New York: Deutsche Staatsbibliothek zu Berlin, vols. 8-11 vols. [ed. en línea: <<http://www.gesamtkatalogderwiegendrucke.de>>, consulta: 1/04/2023].
- GONZÁLVIZ RUIZ, Ramón (2013), *Estudios sobre la imprenta incunable toledana*. Toledo: Cabildo Primado de la Catedral de Toledo.
- GUTIÉRREZ GALINDO, Marco A. (ed. y trad.) (2009), *Antonio de Nebrija, Libros menores*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

- HAEBLER, Konrad (1903-1917), *Bibliografía ibérica del siglo xv*. La Haya/Leipzig: Martinus Nijhoff/W. Hiersemann, 2 vols.
- IB = WILKINSON, Alexander S. (ed.) (2010), *Iberian Books. Libros ibéricos (IB). Books Published in Spanish or Portuguese or on the Iberian Peninsula before 1601/Libros publicados en español o portugués o en la Península Ibérica antes de 1601*. Leiden: Brill.
- ICCU = Istituto Centrale per Il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche. En línea: <www.sbn.it> [consulta: 1/04/2023].
- IGI = *Indice generale degli incunaboli delle biblioteche d'Italia* (1943-1981). Roma: Libreria dello Stato, 6 vols.
- ISTC = *Incunabula Short Title Catalogue*, British Library. En línea: <<http://www.bl.uk/catalogues/istc>> [consulta: 1/04/2023].
- LAVOURA, Maria Emília Balio (2001), *Tipografia espanhola do século xvi. A colecção da Biblioteca Nacional*. Lisboa: Biblioteca Nacional.
- LÓPEZ TORRIJOS, Rosa (1988), «Iconografía de San Ildefonso desde sus orígenes hasta el XVIII», *Cuadernos de Arte e Iconografía*, 1, pp. 165-212.
- LYELL, James P. R. (1997), *La ilustración del libro antiguo en España*. Julián Martín Abad (ed.). Madrid: Ollero & Ramos.
- MANCHÓN GÓMEZ, Raúl (2002), «El comentario de Antonio de Nebrija al poeta cristiano Sedulio», en José María Maestre Maestre, Luis Charlo Brea y Joaquín Pascual Barea (eds.), *Humanismo y pervivencia del mundo clásico. Homenaje al profesor Antonio Fontán*. Madrid: Ediciones del Laberinto, vol. II, pp. 943-954.
- MARSÁ VILÁ, María (2002), *La imprenta en La Rioja (siglos xvi-xvii)*. Madrid: Arco/Libros.
- MARTÍN ABAD. *Brocar* = MARTÍN ABAD, Julián (1994), «Nebrija en los talleres de Arnao Guillén de Brocar y Miguel de Eguía», en Ricardo Escavy Zamora, José Miguel Hernández Terrés y Antonio Roldán Pérez (eds.), *Nebrija V Centenario. Actas del Tercer Congreso Internacional de Historiografía lingüística*. Murcia: Universidad, vol. I, pp. 23-58.
- MARTÍN ABAD. *Post-incunables* = MARTÍN ABAD, Julián (2001-2016), *Post-incunables ibéricos*. Madrid: Ollero & Ramos, 3 vols. (los vols. 2 y 3 son *Adenda* y *2.ª Adenda*).
- MARTÍN ABAD. *Cum figuris* = MARTÍN ABAD, Julián (2018), '*Cum figuris*'. *Texto e imagen en los incunables españoles: catálogo bibliográfico y descriptivo*. Madrid: Arco/Libros, 2 vols.
- MARTÍN BAÑOS, Pedro (2013), «Estudio», en Julián Martín Abad y Pedro Martín Baños (eds.), *La obra del bachiller de la Pradilla en gramática, poesía y retórica (Logroño, c. 1503)*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 39-109.
- MARTÍN BAÑOS. *Nueva caracola* = MARTÍN BAÑOS, Pedro (2022), *Nueva caracola del bibliófilo nebrissense. Repertorio bibliográfico de la obra impresa y manuscrita de Antonio de Nebrija (siglos xv-xvi)*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca (Antonio de Nebrija V Centenario 1522-2022, volumen I).

- MARZO, Gioacchino di (1873), *Opere storiche inedite sulla città di Palermo ed altre città siciliane, pubblicate su 'manoscritti della Biblioteca Comunale*. Palermo: Luigi Pedone Lauriel, vol. III.
- MESEGUER FERNÁNDEZ, Juan (1973), «Cartas inéditas del cardenal Cisneros al Cabildo de la Catedral Primada», *Anales toledanos*, 8, pp. 3-47.
- MONGITORE, Antonino (2009), *Storia delle chiese di Palermo: i conventi*. Francesco Lo Piccolo (ed.). Palermo: Cricd, 2 vols.
- NORTON, F. J. (1978), *A descriptive Catalogue of Printing in Spain and Portugal 1501-1520*. Cambridge: Cambridge University Press.
- NORTON, F. J. (1997), *La imprenta en España, 1501-1520*. Julián Martín Abad (ed.). Madrid: Ollero & Ramos.
- ODRIOZOLA. Brocar = ODRIÓZOLA, Antonio (1943), «Obras impresas en Logroño por Arnao Guillén de Brocar», *Bibliografía Hispánica*, 2/7, pp. 22-37.
- ODRIÓZOLA. CARACOLA = ODRIÓZOLA, Antonio (1947), *La caracola del bibliófilo nebrisense. Extracto seco de bibliografía de Nebrija en los siglos XV y XVI*. Madrid: Imprenta Blass.
- ODRIÓZOLA. Castilla = ODRIÓZOLA, Antonio (1982), «La imprenta en Castilla en el siglo XV», en *Historia de la Imprenta Hispana*. Madrid: Editora Nacional, pp. 91-220.
- PALAU Y DULCET, Antonio (1948-1977), *Manual del librero hispanoamericano. Bibliografía general española e hispano-americana desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos, con el valor comercial de los impresos descritos*, 2.^a ed., corr. y aum. Barcelona: Librería Palau, 28 vols (vols. 9-28 rev. por Agustín Palau; vols. 9 y 21-28, coed. con Oxford: The Dolphin Book Co.).
- PALLARÉS JIMÉNEZ, Miguel Ángel, (1998) «La bula *Sancti Spiritus in Saxia*, incunable desconocido de Guillén de Brocar», *Príncipe de Viana*, 59, pp. 295-306.
- PARRO, Sixto Ramón (1857), *Toledo en la mano, o descripción histórico-artística de la magnífica catedral y de los demás célebres monumentos y cosas notables que encierra esta famosa ciudad*. Toledo: Imp. y Librería de Severiano López Fando, 2 vols.
- RÉAU, Louis (1996-1998), *Iconografía del arte cristiano*. Barcelona: Ediciones del Serbal, 5 vols.
- REICHLING, Dietrich (1905-1911), *Appendices ad Hainii-Copingeri Repertorium bibliographicum. Additiones*. München: I. Rosenthal, 7 vols.
- RHODES, Dennis E. (1997), «Contributo alla storia della stampa a Logroño nel 1511», *Rassegna Iberistica*, 60, pp. 31-33.
- VALVERDE DEL BARRIO, Cristino (1930), *Catálogo de incunables y libros raros de la Catedral de Segovia*. Segovia: Imp. de 'El Adelantado'.
- VINDEL. Arte = VINDEL, Francisco (1945-1951), *El arte tipográfico en España durante el siglo XV*. Madrid: Dirección General de Relaciones Culturales, 9 vols.
- VIZUETE MENDOZA, José Carlos (2019), «“Reverendos venerables nuestros amados hermanos”. Cartas de Cisneros al cabildo de Toledo (1495-1514)»,

en Francisco Javier Campos y Fernández de Sevilla (coords.), *El Mundo de las Catedrales (España e Hispanoamérica)*. San Lorenzo de El Escorial, Madrid: R.C.U. Escorial, pp. 221-252.

YARZA URQUIOLA, Valeriano (2011), «Introducción», en Antonio de Nebrija, *Comentario al 'Carmen Paschale' y a dos himnos de Sedulio*. Valeriano Yarza Urquiola (ed.). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

RECIBIDO: 16/04/2023

ACEPTADO: 2/26/2023



UN VOLUMEN FACTICIO CON IMPRESOS TEMPRANOS ESPAÑOLES
EN LA BIBLIOTECA COMUNALE DE PALERMO

RESUMEN: En el fondo antiguo de la Biblioteca Comunale de Palermo se custodia un interesantísimo volumen facticio que recoge una serie de obras destinadas a la instrucción escolar latina. Se trata de una colección de diez tempranos impresos españoles: un incunable del taller pamplonés de Arnao Guillén de Brocar y nueve post-incunables que fueron impresos en los talleres logroñeses del propio Brocar, en las prensas burgalesas de Fadrique de Basilea y en las salmantinas de Hans Gysser, con un arco temporal comprendido entre 1508 y 1512. El interés del volumen radica en que, en su mayor parte, son ediciones que han pasado inadvertidas para los estudiosos y hasta la fecha no han sido recogidas por los repertorios que tratan la producción de las prensas hispanas. En el artículo se traza la historia de este volumen que perteneció al convento palermitano de mínimos de Santa Olivia y se ofrece la descripción tipobibliográfica de las obras que lo componen, tras un análisis exhaustivo de las cajas metálicas y los elementos xilográficos con los que fue confeccionado cada impreso. Este estudio permite profundizar y perfilar con más detalle aspectos del panorama editorial español desde finales del periodo incunable y los primeros años de la siguiente centuria.

PALABRAS CLAVE: Imprenta hispana. Imprenta manual. Incunables. Post-incunables. Instrucción escolar latina. Biblioteca Comunale de Palermo.

A FACTITIOUS VOLUME WITH EARLY SPANISH IMPRINTS
IN THE BIBLIOTECA COMUNALE OF PALERMO

ABSTRACT: In the Rare Book Division of the Biblioteca Comunale of Palermo there is a very interesting factitious volume that contains a series of works destined for Latin school education. It is a collection of ten early Spanish imprints: an incunabulum from the Pamplona workshop of Arnao Guillén de Brocar and nine post-incunabula that were printed in Brocar's own workshop in Logroño, in the Burgos press of Fadrique de Basilea and in the Salamanca press of Hans Gysser, with a time span between 1508 and 1512. The interest of the volume lies in the fact that, for the most part, they are editions that have gone unnoticed by scholars and have not been included in the repertoires that deal with the production of Hispanic presses. The article traces the history of this volume, that belonged to the Santa Olivia Convent of Minimi in Palermo and offers the bibliographic description of the works that compose it, after an exhaustive analysis of the types and xylographic elements. This study allows us to deepen and outline in more detail aspects of the Spanish publishing scene from the end of the incunabula period and the first years of the following century.

KEYWORDS: Spanish printing. Early Printing. Incunabula. Post-incunabula. Latin school education. Biblioteca Comunale of Palermo.